

Cinwaanka Cilmi Baarista *(Title of the Research Study)*:

Madaxa Baaraha *(Principal Investigator)*:

**Ogolaansho ka Qeybqaadasho Cilmi-baaris**  
*Consent to participate in research - Somali*

Waxaa lagu weydiistay in aad ka qeybqaadato cilmi baaristan.

Ka hor inta aadan ku raacin, baaraha waa inuu kuu sheegaa daraasadda waxa ay ku saabsan tahay (i) ujeeddoyinka, hanaanka, iyo mudada baaritaanka uu soconaayo; (ii) hanaan kasta oo tijaabo ah; (iii) halis kasta ee la filan karo, lur, iyo manfacyada baaritaanka; (iv) hanaan suurto gal ee lagu badelan karo ama daaweyn; iyo (v) sida xog-dhowrta loo xifdin doono.

Halka ay quseyso, baaraha sidoo kale waa inuu kuu sheegaa waxyaabaha ku saabsan (i) xaq siin kasta ee jirta ama daaweyn caafimaad haddii dhaawac yimaado; (ii) suurtoogalka halista aan la filanayn; (iii) duruufaha keeni kara in goorta baaraha uu kaa joojin karo ka qeybqaadashada; (iv) qarashaad kasta ee soo raaca; (v) waxa dhacaya haddii aad go'aansato in aad iska joojiso ka qeybqaadashada; (vi) goorta lagu sheegi doono waxyaabaha ku saabsan xaqiiqaha cusub kaasoo saameyn ku yeelan kara rabitaankaaga ka qeybqaadashada; iyo (vii) inta qof ee ka qeybqaadan doonta daraasadda.

Haddii aad ku raacsan tahay in aad ka qeybqaadato, waa in lagu siiyaa nuqdi ah dokumentigan oo saxiixan iyo qoraal kooban ee cilmi-baarista ku saabsan.

Waxaad ula xiriiri kartaa \_\_\_\_\_ ka wac \_\_\_\_\_ waqti kasta oo  
*(Name of contact for questions about study)* *(Telephone)*  
aad qabto su'aallo kasta oo ku saabsan daraasaddan.

Waxaad ula xiriiri kartaa Partners Human Research Committee office ee 617-424-4100  
*(Name of contact for questions about right or inquiry)* *(Telephone)*

haddii aad qabto su'aallo ku saabsan xuquuqdaada sida qof daraasadda ka qeybqaadanaya ama waxa la sameynaayo haddii aad dhaawacanto.

Ka qeybqaadashadaada cilmi-baaristan waa mid iska-wax-u-qabso ah, oo laguguma ciqaabi doono ama macfacyo kuma weyn doontid haddii aad diido in aad ka qeybqaadato ama aad go'aansato in aad iska joojiso.

Saxiixitaanka dokumentigan micnihiisu waa in cilmi-baarista darasadan, oo ay ku jirto macluumaadka sare, in afka lagaaga micneeyey, oo in si iska-wax-u-qabsoo ahaan aad ku raacdey in aad ka qeybqaadato.

---

Saxiixa ka Qeybqaataha:  
*Participant's signature*

Taariikhda  
*Date*

---

Saxiixa Tarjumaanka  
*Interpreter's signature*

Taariikhda  
*Date*

**OR**

---

Saxiixa Markhaatiga Aan Tarjumaanka ahayn  
*Signature of Non-Interpreter Witness*

Taariikhda  
*Date*